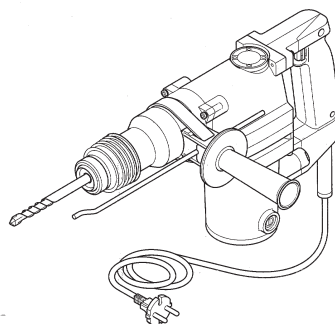


**D** Bedienungsanleitung  
Bohrhammer

**SLO** Navodila za uporabo  
Udarni vrtalnik

**CRO** Naputak za uporabu  
Bušilica s čekićem

**ALPHA-  
TOOLS®**



**CE**

Art.-Nr.: 42.582.83

**EBH 626-1**



**Gehörschutz tragen!**

**Na ušesih nosite protihrupno zaščito !**

**Nosite zaštitnik za uši.**



**Augenschutz tragen!**

**Na očeh nosite zaščito za oči !**

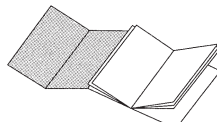
**Nosite zaštitne naočale.**



**Bei Staubentwicklung Atemschutzmaske tragen!**

**Pri nastajanju prahu nosite zaščitno masko za dihanje !**

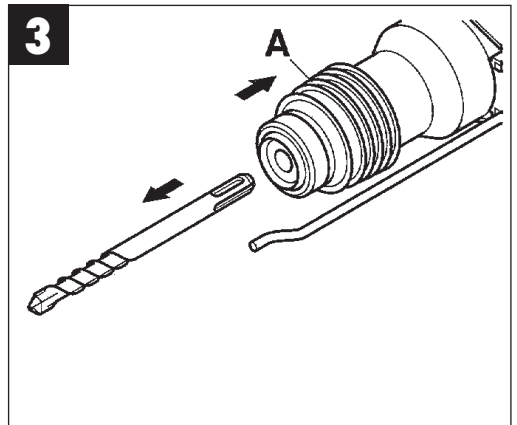
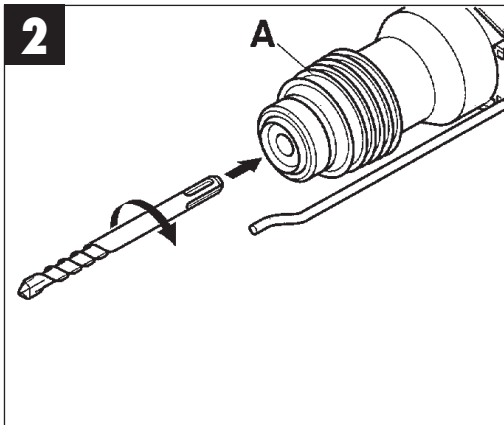
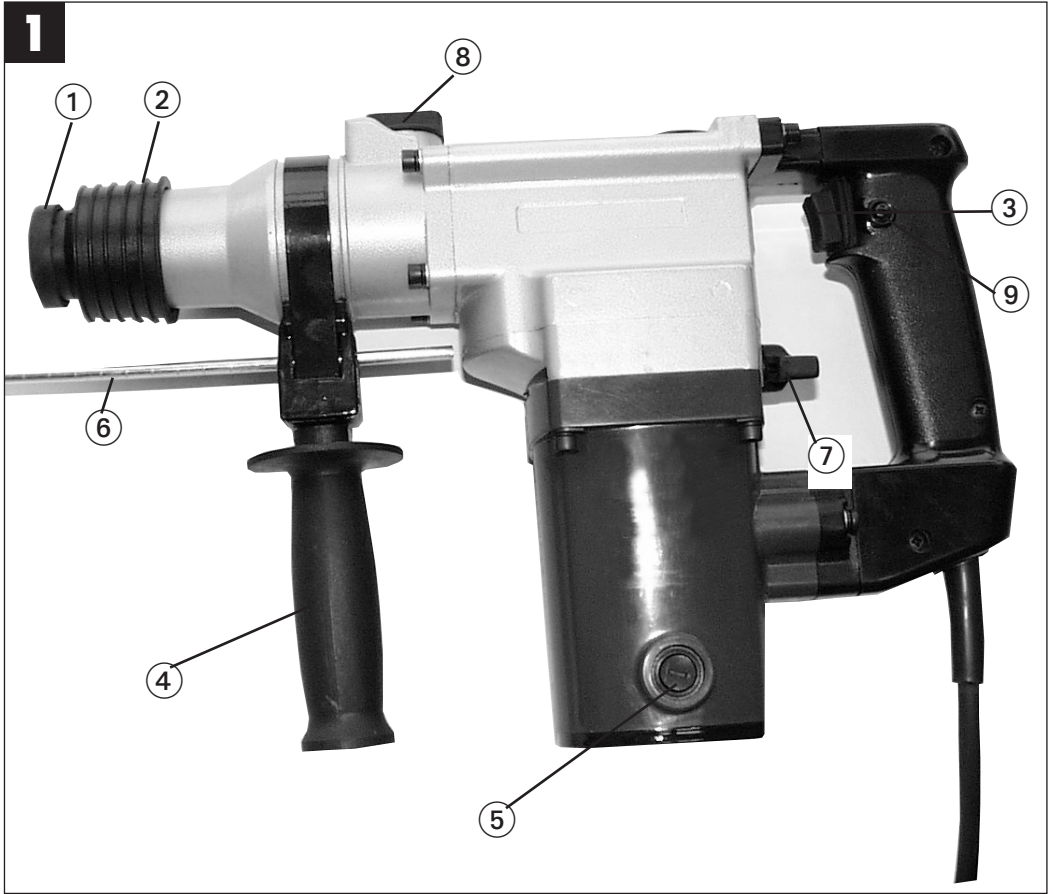
**U slučaju stvaranja prašine nosite masku za disanje!**

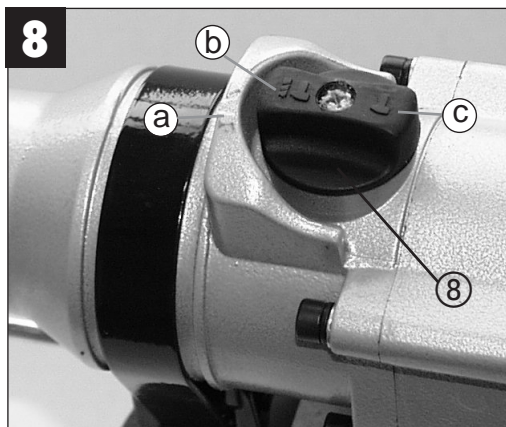
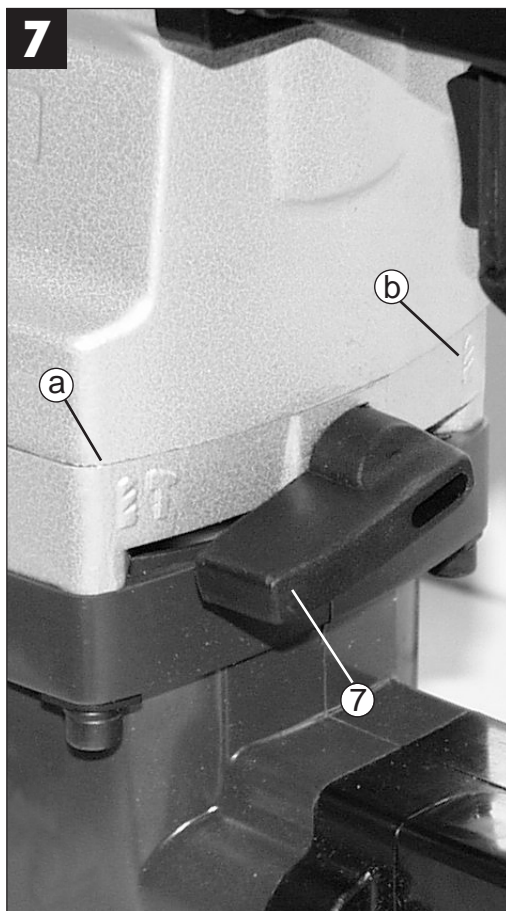
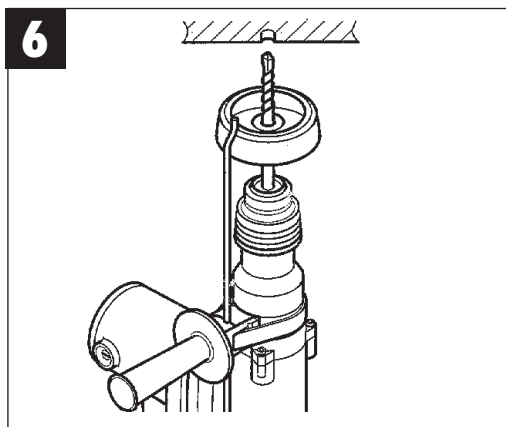
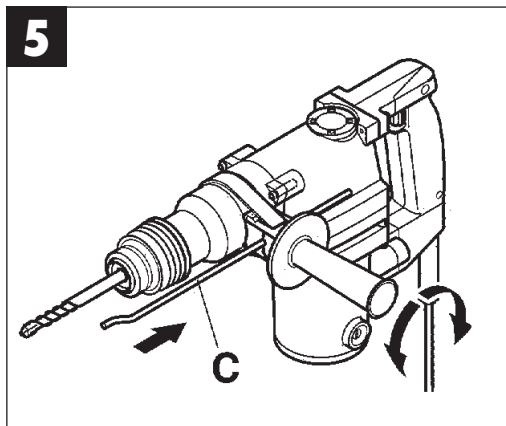
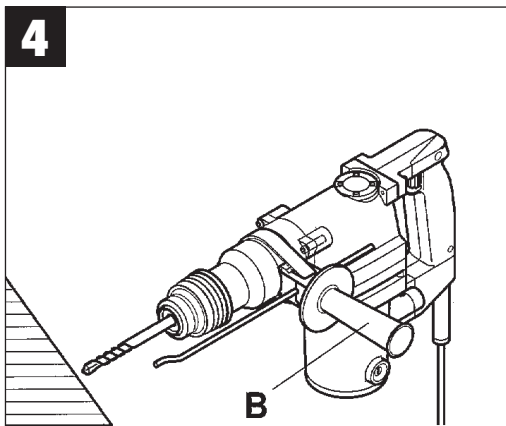


Ⓛ Bitte Seite 2-4 ausklappen

Ⓛ Prosimo odprite stran 2 - 4

Ⓛ Molimo da raširite stranice 2-4





## 1. Gerätebeschreibung (Abb.1)

- 1 Staubschutz
- 2 Verriegelungshülse
- 3 Ein-Aus-Schalter
- 4 Zusatzgriff
- 5 Kappe für Kohlebürste
- 6 Tiefenanschlag
- 7 Schlagstop
- 8 Drehstop
- 9 Feststellknopf

## 2. Lieferumfang

- Koffer
- Bohrhammer
- Tiefenanschlag
- Zusatzhandgriff
- Staubschutzkappe

## 3. Technische Daten

Spannung:	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	620 Watt
Leerlaufdrehzahl:	750 min <sup>-1</sup>
Schlagzahl:	2700 min <sup>-1</sup>
Bohrleistung (max.):	Beton/Stein 26 mm
Gewicht:	5,3 kg
Vibrationspegel:	5,6 m/s <sup>2</sup>
Schalldruckpegel:	93 dB(A)
Schalleistungspegel:	106 dB(A)
Schutzklasse:	□ / II

Geräusch- und Vibrationsmeßwerte ermittelt entsprechend EN 50144-1.

## 4. Sicherheitshinweise

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Werkzeug benutzen.

- Prüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Spannung (Volt).
- Bei Verwendung von Leitungsrollern, Leitung vollständig abrollen. Drahtquerschnitt mind. 1,0 mm<sup>2</sup>.
- Bei Einsatz des Elektro-Bohrhammers im Freien ist für den Anschluß eine ordnungsgemäße

Verlängerungsleitung H07RN-F 3G1,5 mm<sup>2</sup> mit spritzwassergeschützten Steckvorrichtungen zu verwenden.

- Achten Sie auf einen sicheren Stand auf Leitern oder Gerüsten bei freihändigem Bohren.
- In Wänden, wo Strom-, Wasser- oder Gasleitungen unsichtbar verlegt sind, zuerst die Leitungen mit einem Leitungssuchgerät lokalisieren. Berührung mit stromführenden Teilen oder Leitern vermeiden.
- Tragen Sie zum Schutze Ihrer Ohren einen Gehörschutz: schleichender Hörverlust!
- Tragen Sie eine Schutzbrille und verwenden Sie eine Staubmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
- Nicht im Bereich von Dämpfen oder brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
- Ziehen Sie bei allen Umbau- und Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.
- Schützen Sie die Netzleitung vor Beschädigungen. Öl und Säure können die Leitung beschädigen.
- Maschine nicht überlasten.
- Wichtig!

Alle nationalen Sicherheitsvorschriften bezüglich Installation, Betrieb und Wartung sind zu befolgen.

- Meißel und Bohrer können versehentlich aus dem Werkzeug geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen:
  - Vor dem Arbeitseinsatz immer nachprüfen, daß Meißel oder Bohrer im Werkzeughalter arretiert sind.
  - Werkzeughalter regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigung kontrollieren.
  - Ein schlagendes Werkzeug nur starten, wenn es gegen ein Werkstück (Wand, Decke usw.) gedrückt wird.
  - Nach beendeter Arbeit den Bohrhammer vom Stromnetz trennen und Meißel oder Bohrer aus dem Werkzeug nehmen.
  - Vor dem Wechsel von Meißel oder Bohrer den Bohrhammer immer vom Netz trennen.
- Schützen Sie Augen und Mitarbeiter vor Teilchenflug und absplittende Fremdkörper. Schutzhelm tragen! Trennwände aufstellen!
- Arbeitshandschuhe schützen vor Fingerquetschungen und Hautabschürfungen.
- Vibrationen können für das Hand-Arm-System schädlich sein: die Einwirkzeit von Vibrationen ist so gering wie möglich zu halten.
- Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg führen.
- Bewahren Sie das Gerät so auf, daß es für Kinder unzugänglich ist.

- Beim Arbeiten Gerät immer mit beiden Händen halten und auf einen sicheren Stand achten.

**Weitere Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge finden Sie in dem beiliegenden Heftchen.**

## 5. Vor Inbetriebnahme

- Einsatzstelle nach verdeckt liegenden elektrischen Leitungen, Gas- und Wasserrohren mit einem Leitungssuchgerät untersuchen.
- Vor Anschluß an das Stromnetz darauf achten, daß die Netzspannung mit der Angabe auf dem Leistungsschild übereinstimmt.

### 5.1 Werkzeug einsetzen und wechseln (Abb. 2)

Gerät ist mit dem SDS-plus Aufnahmesystem ausgerüstet.

- Werkzeug vor dem Einsetzen reinigen und mit Maschinenfett leicht fetten.
- Verriegelungshülse (A) zurückziehen und halten.
- Stauffreies Werkzeug drehend in die Werkzeugaufnahme bis zum Anschlag einschieben. Das Werkzeug verriegelt sich selbst.
- Verriegelung durch Ziehen am Werkzeug prüfen.

### 5.2 SDS-plus Werkzeug entnehmen (Abb. 3)

Verriegelungshülse (A) zurückziehen, halten und Werkzeug entnehmen.

## 6. Inbetriebnahme (Abb. 1)

### 6.1 Ein- Ausschalten

- Einschalten: Betriebsschalter (3) drücken
- Dauerbetrieb: Mit Feststellknopf (9) Schalter (3) arretieren.
- Ausschalten: Betriebsschalter (3) kurz ein drücken und loslassen.

### 6.2 Zusatzgriff (Abb. 4)

**Bohrhammer aus Sicherheitsgründen nur mit dem Zusatzgriff (B) verwenden.**

Eine sichere Körperhaltung beim Arbeiten erhalten Sie durch Drehen des Zusatzgriffes. Zusatzgriff entgegen dem Uhrzeigersinn lösen und drehen.

**Danach Zusatzgriff wieder festziehen.**

### 6.3 Tiefenanschlag (Abb. 5)



Zusatzgriff lösen und den geraden Teil den Tiefenanschlag in die Bohrung des Zusatzgriffes einsetzen. Tiefenanschlag einstellen und Zusatzgriff wieder anziehen.

### 6.4 Staubaufnahme-Vorrichtung (Abb. 6)

Vor Bohrhammerarbeiten senkrecht über dem Kopf, Staubaufnahme-Vorrichtung über den Bohrer schieben.



### 6.5 Schlagstop (Abb. 7)

Zum sanften Anbohren ist der Bohrhammer mit einem Schlagstop ausgestattet.

- Schalthebel (7) nach rechts auf Position (b)  drehen, um das Schlagwerk auszuschalten.
- Um das Schlagwerk wieder einzuschalten muß der Schalthebel (7) wieder zurück auf Position (a)  gedreht werden.

### 6.6 Drehstop (Abb. 8)

Für Meißel arbeiten kann die Drehfunktion des Bohrhammers ausgeschaltet werden.

- Hierzu den Stellhebel (8) mit der Markierung (c)  auf den Pfeil (a) am Maschinengehäuse drehen.
- Um die Drehfunktion wieder einzuschalten muß der Stellhebel (8) mit der Markierung (b)  auf den Pfeil (a) gedreht werden.

### Achtung:

Zum Hammerbohren benötigen Sie nur eine geringe Anpreßkraft. Ein zu hoher Anpreßdruck belastet unnötig den Motor. Bohrer regelmäßig prüfen. Stumpfen Bohrer nachschleifen oder ersetzen.

## 7. Wartung

- Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen!
- Halten Sie Ihr Gerät immer sauber.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Um Staubablagerungen zu vermeiden sollten die Lüftungsschlitze nach Arbeitsende, durch Druckluft (max. 3 bar) gereinigt werden.
- Kohlebürsten regelmäßig kontrollieren (verschmutzte bzw. verschlissene Kohlebürsten führen zu übermäßiger Funkenbildung und zu Drehzahlstörungen).

## 8. Ersatzteilbestellung

Ersatzkohlen erhalten Sie unter der ET-Nr.: 42.582.90.01 bei der Fa. ISC GmbH.

## 1. Opis vrtalnika ( Slika 1)

1. Zaščita za prah
2. Zapiralna puša
3. Stikalo za vklop / izklop
4. Dodatni ročaj
5. Kapa za ogljeno ščetko
6. Globinski nastavek
7. Zapiralnik udarjanj
8. Prekinjevalec vrtljajev
9. Nastavitveni gumb

## 2. Obseg dobave

- kovček
- udarni vrtalnik
- globinski nastavek
- dodatni ročaj
- zaščita za prah

## 3. Tehnični podatki

Napetost:	230 V ~ 50 Hz
Moč:	620 Watt
Število vrtljajev v praznem teku:	750 min <sup>-1</sup>
Število udarjanj:	2700 min <sup>-1</sup>
Moč vrtnja (max.):	beton / kamen 26 mm
Teža:	5,3 kg
Nivo vibracij:	5,6 m/s <sup>2</sup>
Nivo glasnosti:	93 dB(A)
Hrupnost:	106 dB(A)
Razred zaščite:	□ / II

Izmerjene vrednosti za hrupnost in vibracije so ugotovljene po EN 50144-1.

## 4. Varnostna navodila

Pozor! Pri uporabi električnih orodij je treba zaradi preprečevanja električnega udara, nevarnosti poškodb in požara upoštevati sledeče osnovne varnostne ukrepe.

Preberite in upoštevajte ta navodila pred uporabo orodja.

- Preverite na tablici s podatki navedeno napetost (Volt).
- Pri uporabi kablskih kolutov popolnoma odvijte kabel. Presek kabla mora biti najmanj 1,0 mm<sup>2</sup>.
- Pri uporabi električnega udarnega vrtalnika na prostem je treba za priključek uporabljati primer

- V stenah, kjer so električne žice, vodovodna in plinska napeljava položeni zakrito, je treba najprej ugotoviti položaj teh napeljav s pomočjo iskalne naprave. Preprečiti je treba kontakt z deli ali napeljavo, ki je pod električno napetostjo.
- V namen zaščite Vaših ušes nosite slušno zaščito: neopazna izguba sluha!
- Nosite zaščitna očala in uporabljajte protiprašno masko, ko izvajate delo, kjer nastaja prah.
- Ne uporabljajte vrtalnika v območju pare ali gorljivih tekočin.
- Zmeraj potegnite vtikač iz vtičnice, ko izvajate čiščenje ali preurejanje.
- Zavarujte električni kabel pred poškodbami. Olje in kislina lahko poškodujeta kabel.
- Ne preobremenjujte vrtalnika.
- Pomembno !  
Upoštevajte vse lokalne varnostne prepise glede instalacije, obratovanja in vzdrževanja.
- Sekač in sveder lahko pomotoma izskoči iz orodja in povzroči težke poškodbe:
  - Pred začetkom dela zmeraj preverite, če je sekač ali sveder dobro nameščeni v nosilnem delu orodja.
  - Redno kontrolirajte obrablenost ali poškodovanost nosilnega dela za sveder ali sekač.
  - Udarjalno orodje startajte šele takrat, ko je pritisnjeno na obdelovalno površino (stena, strop, itd).
  - Po opravljenem delu izklopite udarni vrtalnik iz električnega omrežja in odstranite sekač ali sveder iz orodja.
  - Pred zamenjavo sekača ali svedra zmeraj izključite dovod električnega toka do vrtalnika.
- Zavarujte oči in sodelavce pred letečimi delčki in ostružki. Nosite varnostno čelado! Postavite varnostne stene!
- Delovne rokavice varujejo pred poškodbami prstov in odrgninami kože.
- Vibracije so lahko škodljive za roke. Učinkovanje vibracij je treba zmanjšati na minimum.
- Kabel za dovod električnega toka mora biti zmeraj speljani proč in izza orodja.
- Hranite vrtalnik tako, da ne bo dostopen za otroke.
- Pri delu zmeraj držite vrtalnik z obema rokama in pazite na varni položaj telesa.

## 5. Pred uporabo vrtalnika

- Mesto vrtnja preverite glede skrite električne napeljave, plinskih in vodovodnih cevi s pomočjo naprave za iskanje.
- Pred priključkom vrtalnika na električno omrežje pazite na to, da je napetost električnega omrežja enaka napetosti, ki je navedena na podatkovni tablici na vrtalniku.

## 5.1 Vstavljanje in zamenjavanje orodja (Slika 2)

Vrtalnik je opremljen s SDS-plus sistemom za sprejem orodja.

- Orodje pred vstavljanjem očistite in rahlo namažite z mastjo za mazanje strojev.
- Potegnite nazaj zapiralno glavo (A) in jo držite.
- Vstavite čisto orodje obračajoče do konca v glavo vrtalnika. Orodje se zapre samo od sebe.
- Zapiranje orodja preverite tako, da poskušate potegniti orodje ven iz glave.

## 5.2 Jemanje orodja ven iz SDS-plus sprejema (Slika 3)

Potegnite zapiralni del glave (A) nazaj, ga tako držite in vzemite ven orodje.

## 6. Uporaba vrtalnika (Slika 1)

- Vkllop: Pritisnite stikalo za vklop/izklop (3)
- Trajno delovanje : Z gumbom (9) zaskočite stikalo (3).
- Izklop: Stikalo (3) pritisnite za kratki čas in ga spustite.

## 6.2 Dodatni ročaj (Slika 4)

**Udarni vrtalnik iz varnostnih razlogov uporabljajte samo z dodatnim ročajem (B).**

Varni položaj telesa boste imeli pri delu tako, da obračate dodatni ročaj. Dodatni ročaj spuščate in obračate v smeri proti urinemu kazalcu. **Potem ponovno zategnite dodatni ročaj.**

## 6.3 Globinski nastavek (Slika 5)

Spustite dodatni ročaj in vstavite globinski nastavek v luknjo dodatnega ročaja. Nastavite globinski nastavek in ponovno zategnite dodatni ročaj.

## 6.4 Naprava za prevzemanje prahu (Slika 6)

Pred začetkom dela z vrtalnikom potisnite napravo za prah navpično na glavo preko vrtalnika.

## 6.5 Prekinjalo (Slika 7)

Za mehki začetek vrtenja je vrtalnik opremljen s prekinjalom.

- Stikalni gumb (7) obrnite v desno v položaj (b) **⏏**, da izklopite udarni del vrtalnika.
- Da bi udarni del vrtalnika ponovno vključili, je treba stikalni gumb (7) ponovno obrniti nazaj v položaj (a) **⏏**.

## 6.6 Prekinjalo vrtenja (Slika 8)

Za dela s sekačem je možno izključiti funkcijo vrtenja vrtalnika.

- V ta namen obrnite gumb (8) z oznako (c) **⏏** na puščico (a) na ohišju aparata.
- Da bi ponovno vklopili funkcijo vrtenja, je treba ponovno obrniti gumb (8) z oznako (b) **⏏** na puščico (a).

### Pozor!

Za udarno vrtenje potrebujete samo malo pritiska moč. Preveliko pritisnjenje po nepotrebnem obremenjuje motor vrtalnika. Redno preverjajte sveder. Tope svedre naostrite ali zamenjajte.

## 7. Vzdrževanje

- Pred vsakim delom na vrtalniku potegnite kabel iz električne vtičnice.
- Vzdržujte Vaš vrtalnik zmeraj v čistem stanju.
- Za čiščenje plastike ne uporabljajte razjedajočih čistilnih sredstev.
- Da bi se izognili nabiranju prahu, je treba zračne reže po koncu dela očistiti s komprimiranim zrakom (max. 3 bar).
- Redno kontrolirajte ogljene ščetke (umazane oz. obrabljene ogljene ščetke lahko povzročijo prekomerno iskenje in motnje v številu vrtljajev).

## 8. Naročanje rezervnih delov

Rezervne ogljene \_\_etke lahko dobite pod \_\_tev. ET 42.582.90.01 pri firmi ISC GmbH.



## 1. Opis uređaja (slika 1):

- 1 Zaštitna kapa protiv prašine
- 2 Stezni tuljak
- 3 Uklopno-isklopna sklopka
- 4 Dodatna ručka
- 5 Kapa za ugljenu četkicu
- 6 Graničnik dubine
- 7 Isključivanje čekića
- 8 Isključivanje rotacije
- 9 Gumb za blokiranje

## 2. Opseg isporuke

- Kovčeg
- Bušilica s čekićem
- Graničnik dubine
- Dodatna ručka
- Zaštitna kapa protiv prašine

## 3. Tehnički podaci

Napon:	230 V ~ 50 Hz
Primljena snaga:	620 W
Broj okretaja u praznom hod:	750 m <sup>-1</sup>
Broj udaraca:	2700 m <sup>-1</sup>
Bušenje (max.):	beton/kamen 26 mm
Težina:	5,3 kg
Razina vibracije:	5,6 m/s <sup>2</sup>
Razina tlaka zvuka LPA:	93 dB (A)
Razina snage zvuka LWA:	106 dB (A)
Razred zaštite:	□ / II

Vrijednosti šuma i vibracije su mjerene prema EN 50144-1.

## 4. Sigurnosne upute:

Paznja! Kada se koristi električni alat moraju se poduzeti slijedeće načelne sigurnosne mjere kako bi se isključili rizici od električnog udara, ozljeda i požara. Prije upotrebe alata pročitajte i uzmite u obzir ove upute.

- Provjerite napon (Volt) naveden na označnoj pločici.
- Ako koristite kabelski bubanj, cijeli kabel se mora odmotati od bubnja. Presjek žice najmanje 1,0 mm<sup>2</sup>.
- Pri upotrebi električne bušilice s čekićem na otvorenom prostoru, za priključivanje se mora koristiti ispravan produžni kabel H07RN-F 3G1,5 mm<sup>2</sup> sa spojkom koja je zaštićena protiv prskanja vode.

- Pazite da sigurno stojite na ljestvama ili skelama kada bušilicu držite obema rukama.
- U zidovima gdje ima skrivenih električnih vodova, vodovoda ili plinovoda, prvo lokalizirajte vodove pomoću uređaja za detekciju vodova. Izbjegavajte dodir s dijelovima ili vodovima pod naponom.
- Radi zaštite sluha nosite zaštitnik za uši: inače prijeti postepeni gubitak sluha!
- Nosite zaštitne naočale, te masku za disanje pri radovima kod kojih se stvara prašina.
- Ne koristite bušilicu u blizini isparivanja i zapaljivih tekućina.
- Prilikom svih radova preuredjivanja i čišćenja izvadite utikač iz utičnice.
- Čuvajte kabel od oštećenja. Ulje i kiselina mogu oštetiti kabel.
- Nemojte preopteretiti stroj.
- Važno!  
Moraju se poštivati svi domaći sigurnosni propisi glede instalacije, rada i održavanja.
- Dlijeta i svrdla se pogreškom mogu izbacivati iz alata i prouzročiti teške ozljede:
  - Prije početka rada uvijek provjerite da li je dlijeto ili svrdlo aretirano u prihvat alata.
  - Redovno kontrolirajte da li je prihvat alata istrošen ili oštećen.
  - Udarajući alat uključite samo kada je pritisnut na izradak (zid, strop itd.)
  - Nakon završenog posla izvadite utikač iz utičnice, te dlijeto ili svrdlo iz bušilice.
  - Prije zamjenjivanja dlijeta ili svrdla uvijek izvadite utikač iz utičnice.
- Čuvajte oči i suradnike od letećih čestica i disperzije stranih tijela. Nosite zaštitnu kacigu! Postavite pregrade!
- Radne rukavice štite od zgnječena prstiju i ogrebotina na koži.
- Vibracije mogu biti štetne za ruke: vrijeme djelovanja vibracija mora biti što kraće.
- Priključni kabel uvijek položite na stražnjoj strani stroja.
- Čuvajte uređaj tako da je nedostupan za djecu.
- Za vrijeme rada, uređaj uvijek držite obema rukama i pazite da sigurno stojite.

Daljnje sigurnosne upute za električni alat ćete naći u priloženoj knjižici.

## 5. Prije puštanja u funkciju

- Pomoću uređaja za detekciju vodova kontrolirajte ima li skrivenih električnih vodova, plinskih cijevi ili vodovodnih cijevi u predijelu gdje želite bušiti.

- Prije priključivanja na strujnu mrežu pazite da mrežni napon odgovara podatku na označnoj pločici.

### 5.1 Montaža i zamjena alata (slika 2)

Uredjaj je opremljen prihvatom alata SDS plus.

- Očistite alat prije montaže, malo ga podmažite strojnim mazivom.
- Povucite stezni tuljak (A) prema natrag i držite ga.
- Okrećući ga ugrunite alat koji je očišćen od prašine do kraja u prihvat alata. Alat se sam aretira.
- Kontrolirajte aretiranje alata time da ga povucite.

### 5.2 Izvaditi SDS-plus alat (slika 3)

Povucite stezni tuljak (A) prema natrag, držite ga i izvadite alat.

## 6. Puštanje u funkciju (slika 1)

### 6.1. Uključivanje i isključivanje

- Uključivanje: Pritisnite prekidač (3)
- Stalni rad: Aretirajte prekidač (3) pomoću gumb za blokiranje (9).
- Isključivanje: Kratko pritisnite i pustite prekidač(3)

### 6.2. Dodatna ručka (slika 4)

**Iz sigurnosnih razloga upotrijebite bušilicu samo s dodatnom ručkom (B).**

Siguran stav tijela omogućujete zakretanjem dodatne ručke. Popustite dodatnu ručku suprotno smjeru kazaljke na satu i zakrenite je.

**Zatim opet zategnite dodatnu ručku.**

### 6.3. Graničnik dubine (slika 5)



Popustite dodatnu ručku i stavite ravan dio graničnika dubine u otvor dodatne ručke. Namjestite graničnik dubine i opet zategnite dodatnu ručku.

### 6.4. Naprava za prihvat prašine (slika 6)

Prije radova s bušilicom okomito iznad glave stavite napravu za prihvat prašine na svrdlo.



### 6.5 Isključivanje čekića (slika 7)

Za blago zavrtnje se može isključiti čekić.

- Okrenite sklopku (7) udesno na položaj (b)  da biste isključili čekić.
- Za ponovno uključivanje čekića se sklopka (7) mora vratiti na položaj (a) .

### 6.6 Isključivanje rotacije (slika 8)

Za radove s dlijetom se može isključiti funkcija rotacije bušilice.

- Za to okrenite sklopku (8) s oznakom (c)  na strelicu (a) na kućištu stroja.
- Za ponovno uključivanje funkcije rotacije, sklopka (8) se s oznakom (b)  mora okrenuti na strelicu (a).

### Pažnja:

Za bušenje s čekićem je potrebna samo mala snaga pritiskanja. Preveliko pritiskanje bez potrebe opterećava motor. Redovno kontrolirajte svrdlo. Tupa svrdla naoštrite ili zamijenite.

## 7. Održavanje:

- Prije svih radova na uredjaju izvadite utikač iz utičnice!
- Uvijek održite uredjaj u čistom stanju.
- Za čišćenje plastike ne rabite nagrizajuća sredstva.
- Radi sprečavanja naslaganja prašine je preporučljivo da se ventilacijski otvori nakon rada čiste komprimiranim zrakom (max. 3 bar).
- Redovno kontrolirajte ugljene četkice (zaprljane odn. istrošene ugljene četkice prouzrokuju preveliko iskrenje i poremećaje broja okretaja).

## 8. Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne ugljene \_etkice mo\_ete dobiti kod tvrtke ISC GmbH pod brojem rezervnog dijela: 42.582.90.01.

<b>(D)</b>	<b>EG Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	<b>(GB)</b>	<b>EC Declaration of Conformity</b> The Undersigned declares, on behalf of	<b>(F)</b>	<b>Déclaration de Conformité CE</b> Le soussigné déclare, au nom de	<b>(NL)</b>	<b>EC Conformiteitsverklaring</b> De ondertekenaar verklaart in naam van de firma	<b>(SLD)</b>	<b>EU Izjava o skladnosti</b> Podpisnik v imenu podjetja	<b>(CRC)</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE</b> Il sottoscritto dichiara in nome della ditta
------------	---	-------------	---	------------	--	-------------	--	--------------	---	--------------	---

**ISC GmbH - Eschenstr. 6 - D-E9E4405 Landau/Isar**

<b>daß die</b>	<b>that the</b>	<b>que</b>	<b>dat de</b>	<b>izjavlja</b>	<b>che la</b>
<b>Maschine/Produkt</b>	<b>Machine / Product</b>	<b>la machine / le produit</b>	<b>machine/produkt</b>	<b>da stroj/ztelek</b>	<b>macchina/prodotto</b>
<b>Elektro-Bohrhammer</b>	<b>Electric hammer drill</b>	<b>Marteau perforateur électrique</b>	<b>Elektrische boorhamer</b>	<b>Udarni vrtnalnik</b>	<b>Bušilica s čekićem</b>
<b>Marke</b>	<b>produced by:</b>	<b>du fabricant</b>	<b>merk</b>	<b>znamke</b>	<b>marca</b>



<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>tip</b>	<b>tip:</b>
<b>EBH 626-1</b>				

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Seriennummer auf dem Produkt –</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> EG Maschinenrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Serial number specified on the product -</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended;</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC;</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- no. série indiquée sur le produit -</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Directive 89/392 CEE avec les modifications y apportées;</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE;</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- seriennummer op het product- conform de volgende richtlijnen is:</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- seriennummer op het product- conform de volgende richtlijnen is:</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- serijski broj na proizvodu - u skladu s</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> smjernicom EZ o strojevima 89/392/EZ s izmjenama</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> smjernicom EZ o niskom naponu 73/23/EZ</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> smjernicom EZ o elektromagnetskoj področnosti 89/336/EZ s izmjenama.</li> </ul>
--	---	--	---	---	---

**EN 50144-1; EN 50144-2-6; EN 55014-1 + A1; EN 61000-3-2 + A13; EN 61000-3-3; EN 55014-2**

<b>Landau/Isar, den</b>	<b>Landau/Isar, (date)</b>	<b>Landau/Isar, datum</b>	<b>Landau/Isar, dnto</b>	<b>Landau/Isar, „J“</b>
13.02.2001	13.02.2001	13.02.2001	13.02..2001	13.02.2001
Brunnhözl Produkt-Management	Brunnhözl Produkt-Management	Brunnhözl Produkt-Management	Brunnhözl Produkt-Management	Brunnhözl Produkt-Management

### **D** GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 3 Jahre.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

### **SL** GARANCIJSKI LIST

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in znaša 3 leto.

Garancija velja za pomanjkljivo izvedbo ali napake na materialu ali pri delovanju. Uporabljeni rezervni deli in eventualni porabljen čas za delo se ne obračunajo.

Garancije za posledično škodo ni.

Vaša kontaktna oseba v servisni službi

### **CR** GARANCIJSKI LIST

Garantni rok počinje od dana kupnje, a 3 godine.

Jamstvo preuzimamo za tvorničke greške ili za greške u materijalu ili u funkciji. Za to potrebni rezervni dijelovi i radno vrijeme se ne naplaćuju.

Ne preuzimamo jamstvo za posljedične štete.

Vaš servisni partner

# GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen drei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluss:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50  
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- D** ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/Isar**
- A** Hans Einhell Österreich  
Gesellschaft m.b.H.  
Mühlgasse 1  
**A-2353 Guntramsdorf**
- PL** Einhell Polska sp. z.o.o.  
Al.Niepodleglosci 36  
**PL 65-950 Zielona Gora**
- H** Einhell Hungaria Ltd.  
Vajda Peter u. 12  
**H 1089 Budapest**

- TR** Star AS  
Yesilkibris sk. 6A, Emniyet Evleri  
**TR 80650 Istanbul**
- RO** Novatech S.R.L.  
Bd.Lasar Catargiu 24-26  
S.C. A Ap. 9 Sector 1  
**RO 75 121 Bucharest**
- CZ** DAT spol s.r.o  
Hrubeho 3  
**CZ 61200 Brno**
- BG** Slav GmbH  
Podvis Str. Wbl. 30 E.G. ap. 52  
**9000 Varna**

Technische Änderungen vorbehalten.  
Se rezervă dreptul la modificări tehnice.  
Teknik değişiklikler olabilir.